

公益財団法人岐阜市国際交流協会 平成26年度 事業報告書

1 情報提供・広報啓発事業（386千円）

(1) インターナショナル・インフォメーション・スタンドの運営

①場 所 ・岐阜市役所本庁舎1階市民ホール
・ハートフルスクエアG

②内 容 国、県、市、当協会等が作成した各種の多言語資料をはじめ、民間国際交流団体が行うイベントや、岐阜市の友好姉妹都市などの国際交流に関する様々な情報を提供した。

(2) ホームページによる国際交流・多文化共生推進イベント等の情報発信

①URL <http://homepage3.nifty.com/gifucity-iea/index.htm>

②内 容 当協会のホームページを利用し、日本語講座などの当協会主催事業や外国人市民に役立つ情報など、各種情報を発信した。

(3) 国際交流ニュースGIFUの発行

①発行回数 年3回（5月、11月、1月）

②部 数 各2,000部

③内 容 岐阜市の国際交流及び多文化共生推進の取り組みを広く市民に紹介するため、国際交流イベント、ボランティア活動、多文化共生推進事業、岐阜市の友好姉妹都市交流などの記事を掲載した情報誌を発行した。

2 国際交流推進事業（1,600千円）

(1) 外国文化理解講座の開催

a 「私の国へLet's Go!!」の開催

①開催日 平成26年7月31日(木)、11月28日(金)

②場 所 ドリームシアター岐阜

③参加者 のべ36名

④内 容 市民の異文化理解促進を目的として、外国人市民を講師に迎え、外国の文化・習慣等に触れる講座を開催した。
(7月31日：チュニジア、11月28日：ブラジル)

b 「外国の文化・習慣を知ろう！」の開催

①開催日 平成26年7月19日(土)

②場 所 岐阜市民会館

③参加者 90名

④内 容 岐阜市が主催した「ぎふメディアコスモス3DAYS<みんなの森 ぎふメディアコスモス開館1年前イベント>」の一環として実施した「先取り“たぶんカフェ”～多文化共生・国際交流ラウンジ～」の中で、オーストラリア、フィリピン及びネパールの紹介を行った。

(「NPO法人KIZUNA 日本・ネパール」協力)

(2) 国際理解連携講座の開催（岐阜市生涯学習センターとの共催）

a 国際講座「異文化とユーモア」の開催

①開催日 平成26年12月19日(金)

②場 所 ハートフルスクエアG

③参加者 48名

④内 容 岐阜市立女子短期大学国際文化学科講師の恩田幸治氏を講師に迎え、世界の国ごとのユーモアセンスの違いや共通点について考える講座を開催した。

b 「この国旗はどこ国？世界の国を知ろう！」の開催

- ①開催日 平成27年1月18日(日)
- ②場 所 ハートフルスクエアG
- ③参加者 242名
- ④内 容 岐阜市とハートフルスクエアGが主催する「ハートフルフェスタ2015」において、世界各国の国旗に関するクイズや、国旗をモチーフとしたキーホルダーの作成、外国文化の紹介などを行うイベントを開催した。

(3) 「英語を話したい人、集まれ！」の開催

- ①開催日 平成26年6月29日(日)
- ②場 所 岐阜市文化センター
- ③参加者 59名
- ④内 容 日本人市民等を対象に、英語によるコミュニケーションと外国人市民との交流の場を提供することを目的に、「小学生向けゲーム」及び「中学生～大人向け会話」の2クラスで、英語に親しむイベントを開催した。

(4) 「ハローギフ・ハローワールド2014」への参加

- ①実施日 平成26年7月20日(日)
- ②場 所 シネックスビル
- ③参加者 県内国際交流団体関係者、市民ら約3,000名
- ④内 容 国際交流団体や外国人市民による様々なパフォーマンスやブース展示を通じて、各国文化を紹介する国際交流イベントに参加した。

(5) 草の根国際交流事業の実施

- ①開催日 平成26年10月4日(土)
- ②場 所 クララザール
- ③参加者 130名
- ④内 容 岐阜市の姉妹都市であるイタリア・フィレンツェ市出身でヨーロッパ及び世界各地で活躍するピアノとバイオリンの姉妹デュオ「デュオ・ガッザーナ」の来岐に合わせ、市民交流会を開催した。

(6) 岐阜市友好姉妹都市等一般交流事業の実施（岐阜市委託事業）

a 日米友好の木 ハナミズキ植樹式事業の実施

- ①開催日 平成26年4月21日(月)
- ②場 所 岐阜市中央青少年会館芝生広場
- ③参加者 約90名
- ④内 容 日米友好の証として、アメリカから岐阜市へハナミズキ20本が寄贈され、それを記念した植樹式を開催した。

b カナダ・サンダーベイ市「雷湾太鼓」受入事業の実施

- ①日 程 平成26年5月12日(月)～5月14日(水)
- ②来訪者 カナダ・サンダーベイ市「雷湾太鼓」一行13名
- ③内 容 サンダーベイ市の和太鼓グループ「雷湾太鼓」を受入れ、柳津公民館での和太鼓交流会や市内見学などを行った。

c 中華人民共和国駐日本国特命全権大使受入事業の実施

- ①日 程 平成26年5月23日(金)
- ②来訪者 程永華中華人民共和国駐日本国特命全権大使及び葛廣彪中華人民共和国駐名古屋総領事ら
- ③内 容 中華人民共和国駐日本国特命全権大使らを受入れ、日中友好庭園の視察を行った。

- d 「岐阜市の姉妹都市 オーストリア・ウィーン市マイドリング区パネル展」の開催
- ①開催日 平成26年7月 7日(月)～7月11日(金) 岐阜市役所市民ホール
場 所 7月12日(土)～7月18日(金) 岐阜駅前広場交流センター
- ②内 容 岐阜市とオーストリア・ウィーン市マイドリング区が姉妹都市提携20周年を迎えたことを記念し、岐阜市とマイドリング区の交流のあゆみを紹介する展示を行った。
- e 韓国大邱(テグ)広域市寿城(スソン)区長受入事業の実施
- ①日 程 平成26年8月11日(月)
②来訪者 李晋勳(イジンフン) 寿城区長ら
③内 容 韓国大邱広域市寿城区長らを受入れ、長良川うかいミュージアムの視察などを行った。
- f イタリア・フィレンツェ市「デュオ・ガッザーナ」受入事業の実施
- ①日 程 平成26年10月2日(木)～10月4日(土)
②来訪者 「デュオ・ガッザーナ」2名
③内 容 岐阜市の姉妹都市であるイタリア・フィレンツェ市出身でヨーロッパ及び世界各地で活躍するピアノとバイオリンの姉妹デュオ「デュオ・ガッザーナ」を受入れ、市民合唱団との交流会や鶴飼観覧などを行った。
- g 「岐阜市の友好都市 中国・杭州市パネル展」の開催
- ①開催日 平成26年12月 6日(土)～12月12日(金) 岐阜駅前広場交流センター
場 所 12月15日(月)～12月19日(金) 岐阜市役所市民ホール
- ②内 容 岐阜市と中国・杭州市が友好都市提携35周年を迎えたことを記念し、岐阜市と杭州市の交流のあゆみを紹介する展示を行った。

3 多文化共生推進事業 (5, 390千円)

- (1) 外国人のための日本語講座の開講(公益財団法人岐阜県国際交流センター「国際交流・多文化共生推進事業助成金」及び岐阜市補助金を受け実施)
- ①期 間 前期(初級Ⅰ前半部・初級Ⅰ後半部) 平成26年 4月～平成26年7月
後期(初級Ⅰ・初級Ⅱ) 平成26年10月～平成27年1月
各クラス全27回(毎週2回)
- ②場 所 岐阜市文化センター
- ③受講者 前期 14名(初級Ⅰ前半部:6名、初級Ⅰ後半部:8名)
後期 18名(初級Ⅰ:8名、初級Ⅱ:10名)
- ④内 容 外国人市民を対象に、日常生活に必要な基本的な日本語能力を習得し、日本での生活や日本理解の一助とすることを目的に日本語講座を開講した。
- (2) たぶんカフェマネージャー育成事業の実施
- ①開催日 平成27年1月18日(日)、1月26日(月)、2月9日(月)、2月22日(日)、
3月8日(日)の全5回
- ②場 所 ハートフルスクエアG、岐阜市役所他
- ③参加者 18名
- ④内 容 ボランティアを対象として、イベントや講座でのボランティア活動の実践や学習会を通して、国際交流や多文化共生について学ぶ育成事業を実施した。
- (3) 外国人市民向け相談窓口の開設(岐阜市委託事業)
- ①期 間 平成26年4月～平成27年3月
- | | | |
|---------|-------------|---------------|
| タガログ語: | 毎週月～金曜日 | 午前 9時～午後3時 |
| ポルトガル語: | 毎週水、金曜日 | 午前10時～午後4時 |
| 中国語: | 毎週月～金曜日 | 午前 9時～午後3時45分 |
| 英語: | 毎週月、火、木、金曜日 | 午前 9時～午後4時30分 |
| | 毎週水曜日 | 午後 1時～午後3時45分 |
- ②場 所 公益財団法人岐阜市国際交流協会事務局(岐阜市役所国際課内)
- ③件 数 タガログ語463件、ポルトガル語118件、中国語65件、英語288件

- ④内 容 岐阜市の国籍別住民数が多いフィリピン人向けのタガログ語及びブラジル人向けのポルトガル語相談窓口を開設し、行政手続や日常生活における相談業務を行った。また、協会事務局員により中国語、英語の相談にも対応した。

(4) 外国人市民向け資料の発行（岐阜市委託事業）

- ①発行部数 外国人生活ガイドブック携帯版 2, 400部
外国人生活ガイドブック概要版 5, 800部
- ②内 容 外国人市民の生活支援を目的とするポケットサイズの「外国人生活ガイドブック携帯版」（日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、韓国朝鮮語の6言語）及びA4サイズの「外国人生活ガイドブック概要版」（日本語、英語、中国語、タガログ語、ポルトガル語、韓国朝鮮語、スペイン語、フランス語の8言語）の作成、発行を行った。

(5) 日本語の教え方講座の開催（岐阜市委託事業）

- ①開催日 平成27年1月8日(木)、1月15日(木)、1月29日(木)、
2月5日(木)、2月12日(木)、2月19日(木)の全6回
- ②場 所 ハートフルスクエアG
- ③参加者 25名
- ④内 容 外国人市民に基礎的な日本語会話を教えている市民、ボランティアを対象に、日本語の教え方を学ぶための講座を岐阜経済大学経営学部准教授の加藤由紀子氏を講師に迎え開催した。

(6) 防災啓発事業の実施（岐阜市委託事業）

- ①開催日 平成27年3月8日(日)
- ②場 所 岐阜市中央青少年会館
- ③参加者 21名
- ④内 容 外国人市民を対象に、災害時に言葉が分からないことによる情報不足により、災害弱者とならないよう、事前に防災知識を身に付けてもらうための体験学習を、「親子で楽しく学ぼう！外国人市民のための防災体験学習」と題し、実施した。また、岐阜市が災害時にFM電波を利用して災害情報を配信できるよう、シティFMぎふにおいて実施する「緊急割込み試験放送」の中で、英語、中国語及びタガログ語による防災情報の放送を実施した。

(7) ボランティア育成事業の実施（岐阜市委託事業）

国際交流及び多文化共生の推進に携わるボランティア人材の発掘及び育成を目的として、その活動実践の場となる事業を実施した。

a 日本語講座での「日本語を話す交流会」、「日本文化体験会」の実施

- ①開催日 平成26年6月23日(月)、7月9日(水)、7月15日(火)、
7月23日(水)、11月20日(木)、
平成27年1月14日(水)、1月20日(火)の全7回
- ②場 所 岐阜市文化センター
- ③参加者 日本語講座受講者32名（ボランティアのべ52名）
- ④内 容 当協会の日本語講座にボランティアが参加し、受講者が学んだ日本語を実践する機会としての「日本語を話す交流会」やボランティアの企画・運営による「日本文化体験会」を実施した。

b 「この国旗はどこ国？国旗に色をぬろう！」の開催

- ①開催日 平成26年7月19日(土)
- ②場 所 岐阜市民会館
- ③参加者 98名（ボランティア3名）
- ④内 容 岐阜市が主催した「ぎふメディアコスモス3DAYS<みんなの森 ぎふメディアコスモス開館1年前イベント>」の一環として実施した「先取り“たぶんカフェ”～多文化共生・国際交流ラウンジ～」の中で、ボランティアの運営により、国旗に関するクイズや国旗の色ぬりを行うイベントを実施した。

- c 『『暑中お見舞い』を書いてみよう!』の開催
- ①開催日 平成26年7月19日(土)
 - ②場 所 岐阜市民会館
 - ③参加者 53名(ボランティア3名)
 - ④内 容 岐阜市が主催した「ぎふメディアコスモス3DAYS<みんなの森 ぎふメディアコスモス開館1年前イベント>」の一環として実施した「先取り“たぶんカフェ”～多文化共生・国際交流ラウンジ～」の中で、ボランティアの運営により、和風及び外国風のイラストを描いた暑中お見舞いを作成するイベントを実施した。
- d 「外国人市民による市内モニタリングツアー」の実施
- ①開催日 平成26年11月8日(土)
 - ②場 所 JR岐阜駅、岐阜城他
 - ③参加者 13名(ボランティア12名)
 - ④内 容 ボランティアの運営により、外国人市民に岐阜市の観光施設や公共施設等の案内看板やサイン表示について意見聴取を行うモニタリングツアーを開催した。
- e 『『たぶんカフェ』を紹介しよう!』の開催
- ①開催日 平成27年3月28日(土)
 - ②場 所 岐阜市民会館
 - ③参加者 32名(ボランティア11名)
 - ④内 容 岐阜市が主催した「いきいきセミナー～多文化・国際交流について考えよう～」の中で、ボランティアの運営により、「みんなの森 ぎふメディアコスモス」に設置を予定している「たぶんカフェ」の紹介として、各国の飲み物の提供を行った。
- f 企画・運営ボランティア会議の開催
- ①開催日 平成26年5月27日(火)、6月24日(火)、7月2日(水)、11月13日(木)の全4回
 - ②参加者 ボランティアのべ27名
 - ③内 容 岐阜市国際交流ボランティアの自主企画力と実践力の養成を目的に、事業の企画と事前準備を行うボランティア会議を開催した。
 - ※参 考 岐阜市国際交流ボランティア登録者数 総数206名(平成26年度末)
(語学132名、文化紹介100名、企画運営111名、ホームビジット66名、ホームステイ54名、在住外国人支援127名)

(8) 「やさしい日本語」講座の開催(岐阜市委託事業)

- ①開催日 平成26年12月6日(土)、12月20日(土)の全2回
- ②場 所 ドリームシアター岐阜
- ③参加者 10名
- ④内 容 同じ地域で生活する外国人市民と日本人市民とのコミュニケーション促進を目的に、外国人市民にも理解しやすい「やさしい日本語」を学ぶ講座を、岐阜大学教育学部シニア教授の山田敏弘氏を講師に迎え開催した。

(9) 外国人コミュニティとの協働事業の実施(岐阜市委託事業)

外国人コミュニティの育成と連携強化を目的として、外国人コミュニティとの協働事業を実施した。

a 「各国のお茶・お菓子を体験しよう!」の開催

- ①開催日 平成26年7月19日(土)
- ②場 所 岐阜市民会館
- ③参加者 150名
- ④内 容 岐阜市が主催した「ぎふメディアコスモス3DAYS<みんなの森 ぎふメディアコスモス開館1年前イベント>」の一環として実施した「先取り“たぶんカフェ”～多文化共生・国際交流ラウンジ～」の中で、各国の飲み物やお菓子の試飲食を行った。
(「ASFIL岐阜」及び「NPO法人KIZUNA日本・ネパール」との協働事業)

b 「保健師さんに子育てや健康について相談しよう！」の開催

- ①開催日 平成26年7月19日(土)
- ②場 所 岐阜市民会館
- ③参加者 9名
- ④内 容 岐阜市が主催した「ぎふメディアコスモス3DAYS<みんなの森 ぎふメディアコスモス開館1年前イベント>」の一環として実施した「先取り“たぶんカフェ”～多文化共生・国際交流ラウンジ～」の中で、外国人市民向けに、子育てや健康についての保健師への相談窓口を開設した。
(「ASFIL 岐阜」との協働事業)

c 「日中新春の集い」の開催

- ①開催日 平成27年2月22日(日)
- ②場 所 市橋コミュニティセンター
- ③参加者 83名
- ④内 容 中国の正月である春節の時期に合わせ、日本と中国両方の文化で交流する交流会を開催した。
(「岐阜日中交流促進会」及び「東海・北陸中国帰国者支援・交流センター」との協働事業)

4 民間活動支援・連携事業 (667千円)

(1) 草の根交流助成事業の実施

市民及び各種団体が実施する国際交流、国際協力又は多文化共生推進活動に対し、助成金の交付による支援を行った。

〈平成26年度 草の根交流助成事業〉

No.	事業名	主催者
1	和太鼓演奏と指導会に留学生招待	国際ソロプチミスト岐阜
2	鮎の会 多文化理解事業	日本語ボランティア「鮎の会」
3	岐阜市・杭州市友好都市提携35周年記念 2014日中友好都市青少年卓球友好交流大会	岐阜市卓球協会
4	岐阜市・杭州市友好都市提携35周年記念 訪中団派遣事業	岐阜県日本中国友好協会
5	姉妹都市シンシナティ市学校交流訪問団	岐阜聖徳学園大学附属中学校

〈過去10年間の助成金額と助成件数の推移〉

区分 / 年度	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
助成件数(件)	13	14	10	10	16	12	10	8	7	5
助成金額(千円)	1,627	2,187	1,046	1,250	1,958	1,700	1,700	1,400	1,216	577

(2) 友好姉妹都市等との交流団体への参加

当協会が理事となっている「友好都市等産業交流推進委員会」及び「杭州市友好交流訪日団等受入事業実行委員会」に対し活動負担金を支出し、その活動をサポートした。

5 各種会議（30千円）

(1) 理事会

- 第1回 平成26年4月25日(金) 決議の省略
第1号議案 臨時評議員会の招集について
- 第2回 平成26年5月26日(月)
第1号議案 常務理事選定の件
第2号議案 平成25年度事業報告の承認の件
第3号議案 平成25年度計算書類等の承認の件
第4号議案 公益財団法人岐阜市国際交流協会会計規程改正の件
第5号議案 公益財団法人岐阜市国際交流協会後援名義の使用承認規程制定の件
第6号議案 平成26年度第2回定時評議員会の招集の決定の件
報告事項
報告事項1 平成26年度草の根交流助成事業審査結果の件
報告事項2 職務執行状況の件
報告事項3 みんなの森ぎふメディアコスモスにおける事業展開(案)について
報告事項4 その他
- 第3回 平成26年6月10日(火) 決議の省略
第1号議案 代表理事(会長)の選定について
第2号議案 副会長の選定について
第3号議案 業務執行理事(常務理事)の選定について
- 第4回 平成26年6月18日(水) 決議の省略
第1号議案 臨時評議員会の招集について
- 第5回 平成26年8月11日(月) 決議の省略
第1号議案 臨時評議員会の招集について
- 第6回 平成27年1月28日(水)
第1号議案 平成27年度事業計画書及び収支予算書等の件
第2号議案 諸規程制定及び改正の件
第3号議案 平成26年度第5回臨時評議員会の招集の件
報告事項
報告事項1 (公財)岐阜市国際交流協会事務局体制の件
報告事項2 公益社団法人及び公益財団法人の認定等に関する法律に基づく立入検査の件
報告事項3 職務執行状況の件

(2) 評議員会

- 第1回 平成26年4月30日(水) 決議の省略
第1号議案 補欠理事の選任について
第2号議案 補欠評議員の選任について
- 第2回 平成26年6月10日(火)
第1号議案 平成25年度計算書類等の承認の件
第2号議案 任期満了に伴う理事の選任の件
報告事項
報告事項1 常務理事選定の件
報告事項2 平成25年度事業報告の件
報告事項3 公益財団法人岐阜市国際交流協会会計規程改正の件
報告事項4 公益財団法人岐阜市国際交流協会後援名義使用承認規程制定の件
報告事項5 平成26年度草の根交流助成事業審査結果の件
報告事項6 みんなの森ぎふメディアコスモスにおける事業展開(案)について
報告事項7 その他
- 第3回 平成26年6月20日(金) 決議の省略
第1号議案 基本財産について

- 第4回 平成26年8月20日(水) 決議の省略
第1号議案 補欠評議員の選任について
- 第5回 平成27年3月30日(月)
第1号議案 評議員及び役員選任の件
第2号議案 公益財団法人岐阜市国際交流協会定款変更の件
第3号議案 公益財団法人岐阜市国際交流協会役員等の報酬総額及び報酬等の支給の基準の変更の件
- 報告事項
報告事項1 公益財団法人岐阜市国際交流協会事務局体制の件
報告事項2 公益社団法人及び公益財団法人の認定等に関する法律に基づく立入検査の件
報告事項3 平成27年度事業計画書、収支予算書等を記載した書類の件
報告事項4 諸規程制定及び改定の件

- (3) 平成27年度草の根交流助成金審査会
平成27年3月24日(火)